

Préface

Synergies est une publication destinée à créer un espace de réflexion, d'exposition de points de vue, propositions et expériences, particulièrement engagée aussi dans le développement de politiques linguistiques dans le cadre de l'enseignement-apprentissage des langues et des cultures francophones. Par ailleurs, partout où elle a déjà vu le jour, cette revue accueille naturellement dans ses pages, des apports disciplinaires et interdisciplinaires, dans la perspective d'une pluralité culturelle et interculturelle des langues natives, nationales et internationales, ce qui ne peut qu'enrichir encore la discussion ou le débat mené autour des composantes linguistiques qui sont à l'origine d'une formation harmonieuse et efficace au sein des systèmes éducatifs.

En Amérique latine, **Synergies-Chili** s'unit à **Synergies-Brésil** déjà en circulation avec **Synergies-Pérou** et **Synergies-Vénézuéla**, pour s'intégrer, tel un nouveau noyau, au réseau de production scientifique concernant la linguistique et la didactologie (des langues et des cultures).

Au fil de ses pages, on trouve des textes dans une très grande variété de domaines, puisqu'ils couvrent autant le plan de la théorie généraliste que celui de la méthodologie pratique des activités de la classe, avec des approches qui touchent grand nombre de problématiques à partir des processus de la mondialisation, sans que soit exclu le regard national ou local propre à une vision plus chilienne, mais aussi latinoaméricaine ou européenne.

La thématique de ce premier numéro qui est consacré au plurilinguisme et à l'écologie des langues et des cultures est d'une actualité très pertinente, vue la situation linguistique et culturelle que vit le Chili, suite à son vaste et volontaire processus d'intégration dans les marchés mondiaux, moyennant la signature des traités de libre commerce avec des pays ou des blocs tels que l'Union Européenne, les Etats-Unis, la Corée du Sud, ainsi que par ses relations avec l'APEC, le MERCOSUR, et le NAFTA. Ces décisions politiques impliquent certaines retombées culturelles et éducatives qu'il devient très nécessaire de revoir sous un éclairage et un angle nouveaux.

En 1994, la Société Chilienne de Linguistique analysait, lors de son Congrès "Pluralisme linguistique, Éducation et Développement national", la situation critique de l'enseignement des langues étrangères dans le système éducatif chilien, en revenant encore une fois sur la détérioration progressive de la qualité de ses acquis, la diminution du nombre de langues enseignées, ainsi que le manque d'une politique nationale à ce sujet.

La situation du pays et du monde a changé et, bien que le diagnostic effectué à l'époque continue à être en vigueur, il n'est plus possible d'apprécier de la même manière la situation et les solutions proposées.

Grâce aux contributions de professeurs et de chercheurs de grande renommée, parmi lesquels il convient de souligner la présence de J.L.Calvet-qui collabore dans ce numéro avec un intéressant article-, l'ensemble des langues existantes dans le monde est conçu comme un système écologique dans lequel les différentes langues et cultures accomplissent des rôles et des fonctions variées : les unes peuvent servir pour la communication et l'échange dans un monde globalisé - l'anglais-, les autres pour cette même fonction dans des secteurs géographiques déterminés - le chinois mandarin, l'espagnol, le français, le russe, etc- d'autres accomplissent une fonction dans la construction de l'identité nationale ou ethnique. Elles pourront toutes se développer harmonieusement si on adopte les politiques linguistiques et culturelles adéquates. Dans ce sens-là, par conséquent, le pluralisme linguistique surgit comme une réponse systématique dans laquelle chaque langue occupe sa place dans l'écosystème linguistique et culturel mondial, en

accomplissant à la fois sa fonction spécifique et en étant conçue comme un patrimoine de l'humanité unique et sans équivalent.

Ce numéro de **Synergies-Chili** voudrait participer à l'analyse de la situation existante au Chili en ce qui concerne l'absence d'une formulation explicite de politiques dans ce secteur du développement culturel où il existe un vide injustifié.

Pour ces prochaines parutions, **Synergies-Chili** formule enfin le voeu de pouvoir compter sur une collaboration de plus en plus ample des enseignants de langues vivantes et intellectuels, qu'ils soient Chiliens, Latinoaméricains ou Européens, mais sans aucun doute intéressés par les thématiques qui, on l'espère, y seront bientôt abordées.

Carlos Villalón Pérez
Président
Synergies-Chili